

# VERMEIREN

2202

2215

2217

2219



INSTALLATION MANUAL  
MANUEL D'INSTALLATION  
INSTALLATIEHANDLEIDING  
INSTALLATIONSANLEITUNG  
MANUALE DI INSTALLAZIONE  
MANUAL DE INSTALACIÓN  
INSTRUKCJA INSTALACJI  
PŘÍRUČKU PRO INSTALACI







## Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>2</b>
<b>1 El producto</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Paquete de entrega</b> .....	<b>5</b>
<b>3 Herramientas</b> .....	<b>5</b>
<b>4 Montaje y ajustes</b> .....	<b>6</b>
4.1 Esfuerzo de torsión.....	7
4.2 Ajuste de los frenos.....	7
4.3 Ajuste de la cadena.....	8
4.3.1 2202, 2215.....	8
4.3.2 2217, 2219.....	8
4.4 Ajuste del manillar.....	9
4.5 Cambio de los neumáticos.....	9

ES

## Introducción

Le ofrecemos este manual de instalación para ayudarle con la instalación y cualquier reparación de este triciclo. Por favor léalo detenidamente. Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con Vermeiren.

La información contenida en este manual es aplicable a todos los triciclos de la siguiente lista:

- 2202
- 2215
- 2217
- 2219
- 2217E
- 2219E

Hay imágenes del producto para ayudar a explicar las instrucciones. Los detalles del producto mostrado pueden variar con su producto.

En nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/> siempre encontrará la versión más reciente de la siguiente información. Consulte este sitio web de manera regular para estar al tanto de posibles actualizaciones.

Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.



Manual de instrucciones  
Para el usuario y el distribuidor especializado



Instrucciones de instalación (instrucciones para ajustes de detalles)  
Para el distribuidor especializado



Tabla de par de torsiones (par de torsión máximo para tornillos y tuercas)  
Para el distribuidor especializado



Manual de mantenimiento para triciclos  
Para el distribuidor especializado



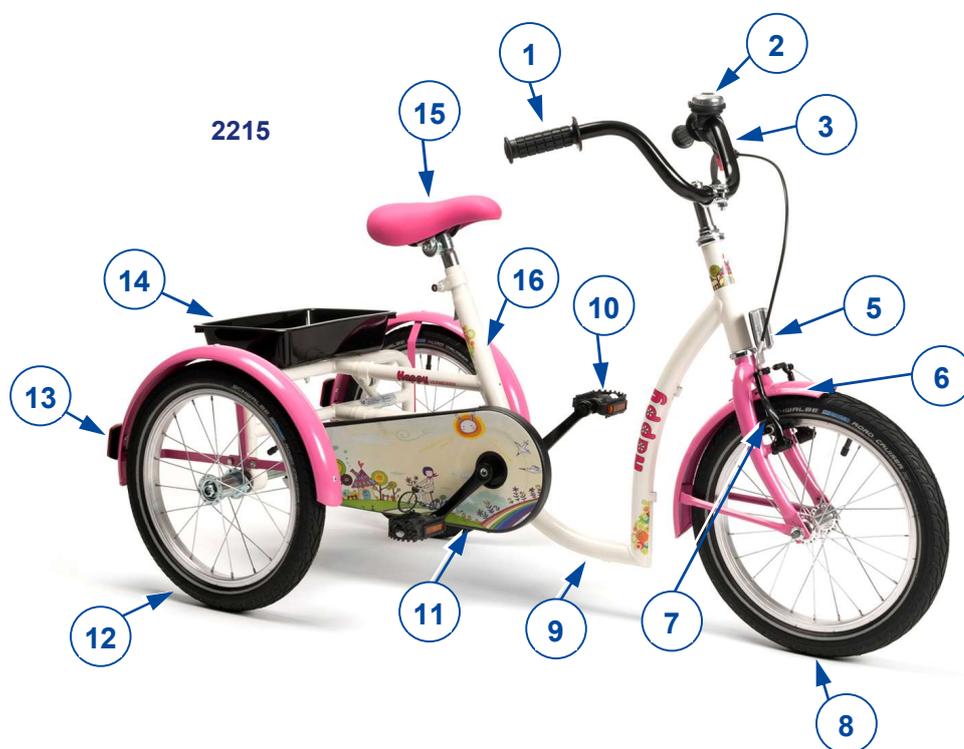
Esquemas de las piezas (de recambio)  
Para el distribuidor especializado

# 1 El producto

ES



1. Empuñaduras
2. Timbre
3. Manillar
4. Palanca de frenos
5. Reflector frontal
6. Guardabarros
7. Frenos delanteros
8. Ruedas delanteras
9. Armazón
10. Pedales
11. Cubierta de la cadena
12. Ruedas traseras
13. Reflector trasero
14. Bandeja
15. Sillín
16. Placa de identificación



ES

2217



1. Empuñaduras
2. Timbre
3. Manillar
4. Palanca de frenos
5. Reflector frontal
6. Guardabarros
7. Frenos delanteros
8. Ruedas delanteras
9. Armazón
10. Pedales
11. Cubierta de la cadena
12. Ruedas traseras
13. Reflector trasero
14. Bandeja
15. Sillín
16. Placa de identificación

2219



## 2 Paquete de entrega

Los siguientes objetos forman parte de la entrega.

- 1 armazón con ruedas delanteras y traseras
- pedales
- sillín
- manillar + empuñaduras
- timbre
- cesta
- manual de instrucciones
- accesorios

**ES**

## 3 Herramientas

Para reparar y ajustar el triciclo, se necesitan las siguientes herramientas:

- Juego de llaves del n.º 13
- Juego de llaves del n.º 5, 6

## 4 Montaje y ajustes

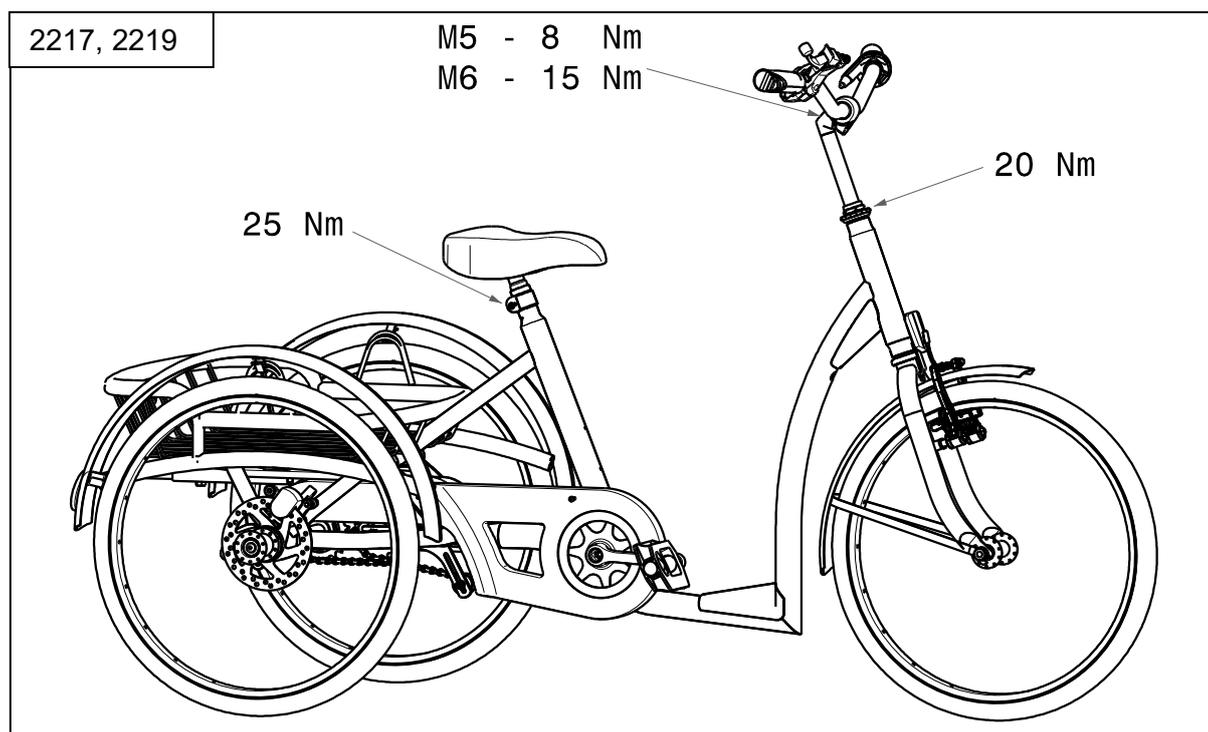
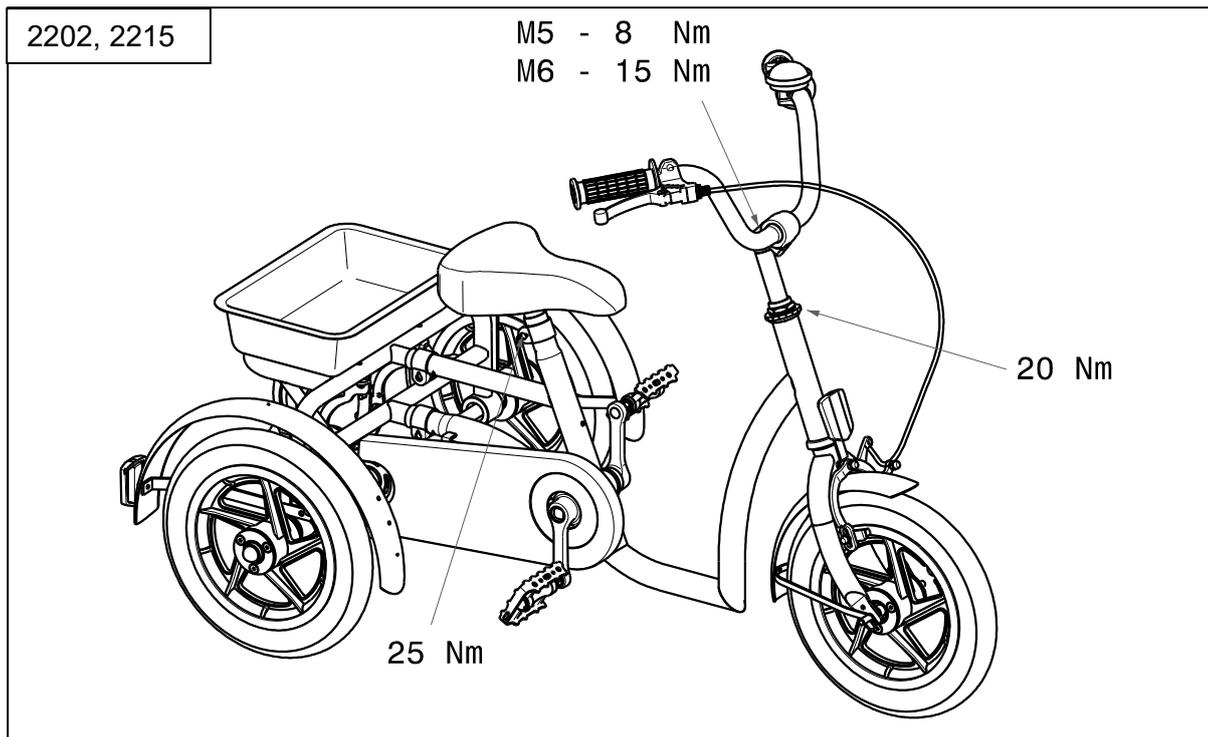
 PRECAUCIÓN Riesgo de lesiones o daños

- Cualquier modificación al producto invalidará la garantía y cesará la responsabilidad de Vermeiren.
- Sólo utilizar las piezas y herramientas descritas en este manual.
- Evitar que entren personas ajenas a la zona de trabajo.
- Mientras se ajusta y utiliza el triciclo, asegurarse de que no se queden atrapados objetos o partes del cuerpo entre las piezas móviles.
- Sólo utilizar la configuración descrita en este manual.
- Cualquier desviación de la configuración de ajuste podría influir en la estabilidad del triciclo, arriesgándose a que haya inclinaciones y caídas.
- **Asegurarse de que todos los tornillos estén bien fijados antes de conducir el triciclo. Adherirse a los pares de torsión de los tornillos siguiendo la tabla de par de torsión en nuestro sitio web.**

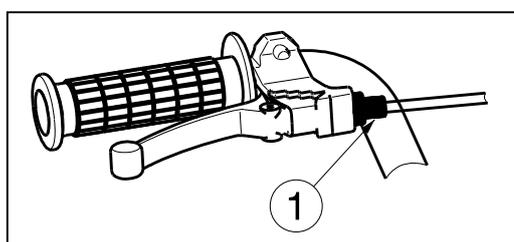
**i** Observación importante

- Léase el manual de usuario de este triciclo.
- Téngase siempre en cuenta los detalles técnicos y los límites de uso previsto; ver el manual de usuario.
- Para más información, contactar con Vermeiren; consultar el sitio web <http://www.vermeiren.com/>.

## 4.1 Esfuerzo de torsión



## 4.2 Ajuste de los frenos



1. Ajuste el freno a través del dispositivo de ajuste del cable del freno ①.

## 4.3 Ajuste de la cadena

### 4.3.1 2202, 2215

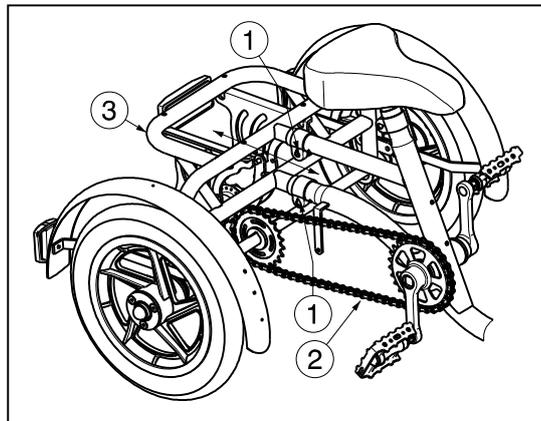
Las ruedas del triciclo se accionan mediante la cadena ② en el eje trasero.

En el primer uso, la cadena ② la cadena está en la posición que se ha ajustado desde fábrica. Después de un tiempo, es posible que la cadena ② se salga del eje; la cadena ② debe apretarse extendiendo el cuadro del triciclo:

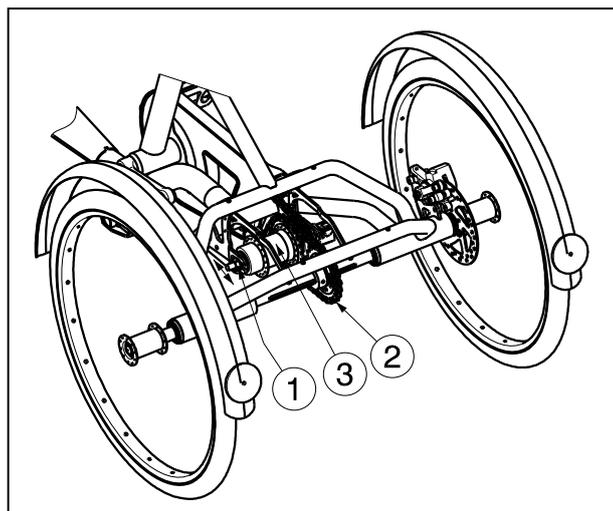
En el cuadro, tras el tubo del sillín, podrá ver dos tubos de longitud ajustable montados horizontalmente.

Si afloja los tornillos de apriete ① de ambos tubos, se puede alargar el cuadro ③. Cuando se puede mover la cadena entre los dos piñones de cadena  $\pm 20$  mm, la tensión de la cadena ② es correcta.

Tras ajustar la longitud del cuadro, vuelva a apretar los tornillos de apriete ①.



### 4.3.2 2217, 2219



Las ruedas del triciclo se accionan mediante la cadena ② en el eje trasero.

En el primer uso, la cadena está en la posición que se ha ajustado desde fábrica.

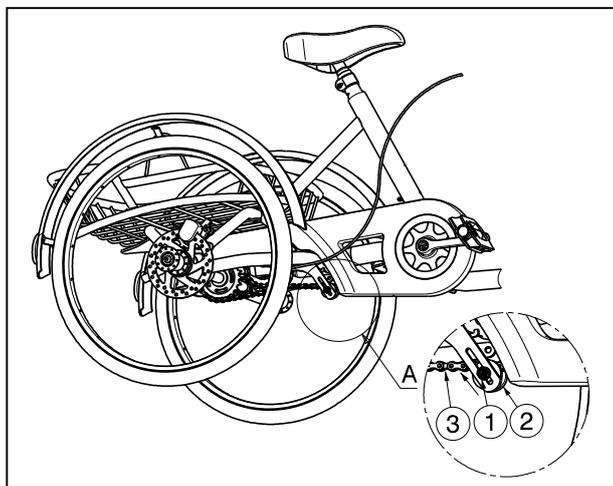
Después de un tiempo, es posible que la cadena se salga del eje.

Apriete la cadena contrapedal ②:

Afloje la tuerca ①. El sistema contrapedal ③ ya se puede mover por el marco del triciclo.

Cuando se puede mover la cadena entre los dos piñones de cadena  $\pm 20$  mm, la tensión de la cadena es correcta.

Vuelva a apretar la tuerca ①.



Apriete la cadena ③:

Afloje la tuerca ①. Ahora la ruedecilla ② ya puede moverse hacia arriba para apretar la cadena ③.

Cuando se puede mover la cadena entre los dos piñones de cadena  $\pm 20$  mm, la tensión de la cadena es correcta.

Vuelva a apretar la tuerca ①.

## 4.4 Ajuste del manillar

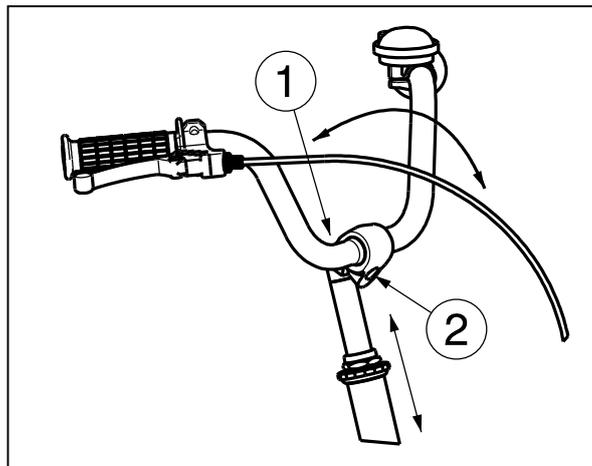
**⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones: compruebe que el manillar está bien asegurado antes de utilizar el triciclo.**

Ajuste de la altura:

1. Afloje el tornillo ①.
2. Dé unos toques suaves en la cabeza del cono.
3. Ajuste la altura del manillar en una posición que le resulte cómoda (sin pasos, según el modelo de dirección).
4. Apriete el tornillo ① correctamente.

Ajuste de ángulo:

1. Afloje el tornillo ②.
2. Ajuste el ángulo del manillar en una posición que le resulte cómoda (sin pasos).
3. Apriete el tornillo ② correctamente.

**ES**

## 4.5 Cambio de los neumáticos

**⚠ PRECAUCIÓN: Antes de retirar el neumático, deshínchelo completamente.**

**⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones; la llanta puede dañarse si no se maneja correctamente.**

Si desea cambiar los neumáticos o las cámaras, deberá tener en cuenta lo siguiente:

Antes de quitar una rueda debe sacarse todo el aire de ella y colocar un desmontable entre la rueda y la llanta. Empuje el desmontador hacia abajo lentamente y con cuidado. Así se pasará el neumático por el borde de la llanta. Mueva el desmontador de neumáticos por la llanta y saldrá el neumático. A continuación, retire cuidadosamente el neumático de la llanta y, luego, la cámara.

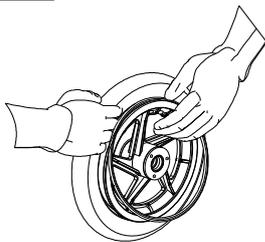
**Antes de insertar la nueva cámara, tenga en cuenta lo siguiente:**

Compruebe que no haya cuerpos extraños en el fondo de la llanta ni la superficie del neumático y límpiélos si es necesario. Compruebe el estado del fondo de la llanta, en especial alrededor de la válvula. Use únicamente piezas de repuesto originales. No se ofrecerá responsabilidad alguna si piezas de repuesto no originales causan daños. Póngase en contacto con su distribuidor especializado.

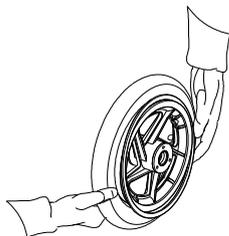
**Montaje:**

**⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones; compruebe que la presión sea correcta.**

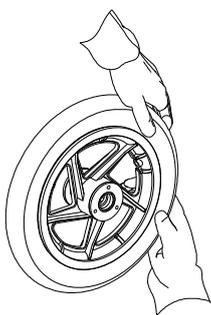
**⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones; compruebe que no haya objetos ni partes del cuerpo atrapadas entre el neumático y la llanta al montar un neumático.**

2202, 2215

Ponga la cámara deshinchada alrededor del centro de la llanta. Compruebe que la válvula salga por el orificio de la válvula de la llanta.



Presione el neumático sobre la llanta, empezando por detrás de la válvula. Hinche la cámara ligeramente hasta que empiece a redondearse y colóquela dentro del neumático.



Si la cámara cabe bien dentro del neumático sin pliegues (si hubiera pliegues, deshínchela un poco), la parte superior del neumático puede presionarse ligeramente en la llanta con ambas manos, empezando por la válvula.

2217, 2219

Coloque el aro de la llanta en posición sobre la válvula antes de introducirla en la llanta. Se puede tirar fácilmente del aro de la llanta. Compruebe que todos los extremos de los radios quedan cubiertos (si se trata de una llanta de plástico no se precisa aro de llanta).



Presione el neumático sobre la llanta, empezando por detrás de la válvula. Hinche la cámara ligeramente hasta que empiece a redondearse y colóquela dentro del neumático.



Si la cámara cabe bien dentro del neumático sin pliegues (si hubiera pliegues, deshínchela un poco), la parte superior del neumático puede presionarse ligeramente en la llanta con ambas manos, empezando por la válvula.

Compruebe por todos lados que la cámara no esté atrapada entre la llanta y el borde del neumático. Empuje ligeramente la válvula hacia adentro y tire de ella hacia afuera para garantizar que el neumático quede bien colocado alrededor de la válvula.

Para comprobar que la rueda esté bien colocada, inicialmente solo hínchela lo suficiente para que se pueda presionar hacia dentro con los pulgares. Si las líneas de comprobación son equidistantes del borde de la llanta en ambos lados del neumático, el neumático está bien centrado. Si no es ese el caso, deshinche el neumático y repita el proceso. A continuación, el neumático puede hincharse hasta la presión de funcionamiento total (tenga en cuenta el máximo) y puede volver a poner el capuchón de la válvula.

Solo un experto puede garantizar un montaje correcto. Si nuestro distribuidor especializado no realiza todo el montaje, se invalida la garantía.

Cuando hinche las ruedas, compruebe siempre que la presión sea la correcta. La presión correcta se indica en la pared de los neumáticos.

Utilice solo equipos de hinchado que cumplan las regulaciones e indiquen la presión en bar. No aceptamos responsabilidad alguna por daños causados al usar equipos de inflado no suministradas por el fabricante.







Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

sitio web: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

## Instrucciones destinadas a los distri-buidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: B, 2020-09

Basic UDI: 5415174 1218062202 4U

5415174 1218062215 55

5415174 1218062217 59

5415174 1218062219 5D

**Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.**